

Der Kukuk.

The Cuckoo. —

Mazurka Op. 30. No. 2.

Chopin - Burmeister,
Fünf Melodramen No. 4.

English Words by John Bernhoff - Leipzig.

Ei, das ist ja uner-träglich,
Nay! no longer can I stand it:

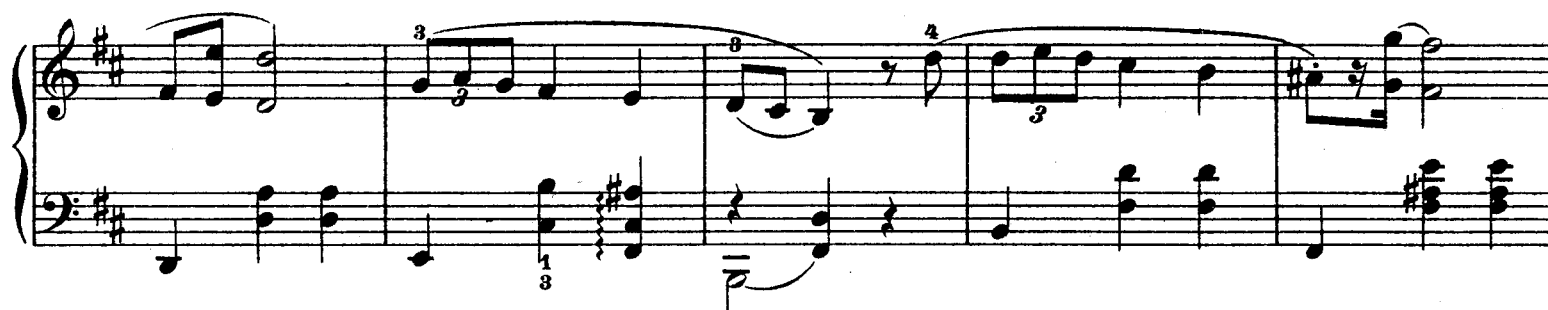
Tantchen ist so bösauf mich, zähl' ich doch schon sechzehn
Aunt, you know my wish, so grant it. I am sixteen now, and

Allegretto.



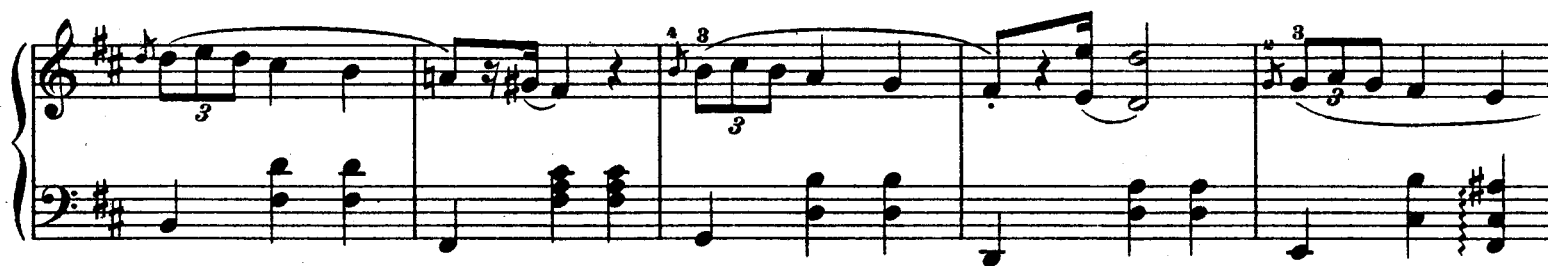
Jahr und bin einsam ganz und gar!
more: must I wait, till I'm three score?

Bin doch, liebste beste Tante
Mind your promise last December:



deine einzige Ver-wandte,
I'm your only niece, remember!

von den Herr'n im Giebelstübchen hat doch Jeder ein Feins -
All my schoolmates have got married, I, your niece, alone have



liebchen. Nur ich mag Tante auf mich warten -
tarried. Now, Auntie dear, my haste you'll pardon:

ich eile hurtig in den Garten, den
I run away into the garden, and



cresc.
Kukuk dort ich leise frag:
ask the cuckoo: "Tell me truly:

f
„Wann krieg' ich einen Mann, mir sag.“
"When will a laddie come to woo me?"

p
Ich will mich im Gebüsch
To the greenwoods I will

Musical score for the first system, featuring a piano accompaniment with fingerings and a vocal line.

ducken, wo der Kukuk wird ku - kuen, dem
hie me, lest the cuckoo should es - py me, and

cresc.
Kukukrufe will ich lauschen und bald mein
I shall learn from cuckoo's call, what lot shall

Musical score for the second system, featuring a piano accompaniment with dynamics like *poco* and *cresc.*

f
Hochzeitskleid wird rauschen.
me, poor maid, be - fall.

p
Nur einmal ruf' mir zu:
Call once, pray only once:

Molto più lento.

Musical score for the third system, featuring a piano accompaniment with dynamics like *f*, *dim.*, and *p*.

„Ku-ku“ dann währt es ein Jahr nur
"Cuckoo?" in one year then I'll wed,

„Ku-ku“
"Cuckoo?"

Horch, schon wie-der ruft's!
Hark! he calls again:

„Ku - ku“ so
"Cuc - ko?" I

Musical score for the fourth system, featuring a piano accompaniment.

cresc.
lan-ge wart' ich nicht, „Ku - ku“ und schreist du heiser dich „Ku-ku“ ich wart' nicht so lang „Ku - ku“
cannot wait two years, "Cuckoo"! so call til you're hoarse "Cuckoo"! I cannot, will not wait! "Cuckoo!"

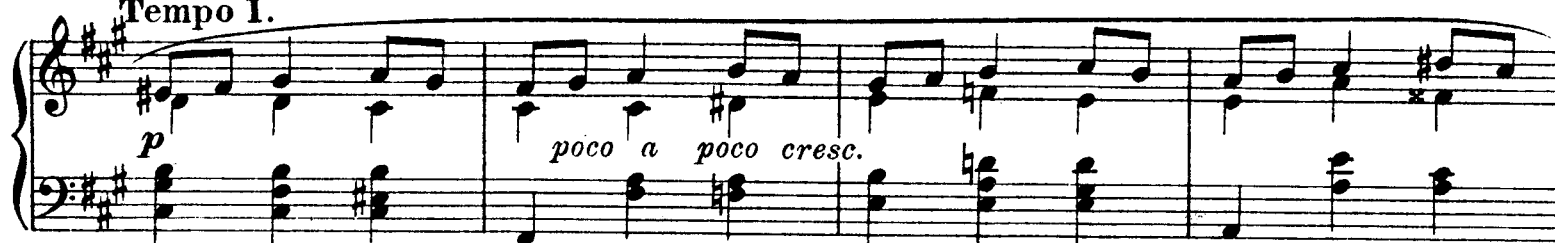
crossly.
ärgerlich.

Musical score for the fifth system, featuring a piano accompaniment with a *Pedale* marking.



p Kommt ein Bursch mit roten Wangen, dir zum Trotz will ich ihn fangen, & will ihn
 Should a youth come, I will match him, and to spite you, I will catch him, love him,

Tempo I.



cresc. lieben, & will ihn küssen & und *f* Dich, Kukuk, zur Straf' er-schießen. &
 kiss him, and I'll hoot you, and he'll take a gun, and—shoot you!



p Nein, nicht lange werd' ich wählen, will im Frühling mich ver- *cresc.* mählen. Ein
 Nay, no more I'll sit here waiting! and the first that comes a - mating I will



f Jährchen noch, im Monat Mai—
 wed,— and — take my chance—

p grazioso Und Tantchen tanzt in erster Reih'.
 and Auntie, you shall lead the dance.

